

Speaker Spotlight: A Fireside Chat with Ajay Banga and Michael Schlein – Spanish Summary and Transcript

(Note: This transcript was AI-generated using [NoteGPT](#). Transcripts may include inconsistencies or errors and some sentences have been condensed.)

Resumen

Ajay Banga habla sobre su papel en el Banco Mundial, subrayando la importancia de la inclusión financiera, la identidad digital y la colaboración entre sectores.

Aspectos destacados

- 🌐 El 10º aniversario de la Semana de la Inclusión Financiera reúne a líderes globales.
- 🔑 Banga reflexiona sobre su inicio, resaltando las mejoras en la velocidad de aprobación de proyectos.
- 🤝 Se enfatiza la colaboración entre los sectores público y privado para soluciones financieras.
- 🌱 Se anuncian metas ambiciosas: conectar a 300 millones a energía renovable para 2030.
- 💪 Enfoque en empoderar a mujeres y jóvenes para aprovechar los dividendos demográficos.
- 📝 Necesidad de identidades digitales para facilitar la inclusión financiera de los más desfavorecidos.
- 💡 La importancia del esfuerzo colectivo para enfrentar los desafíos de la exclusión financiera.

Perspectivas clave

- 🌐 Enfoque Holístico Necesario: Abordar la pobreza y el cambio climático juntos es vital para un desarrollo sostenible, ya que son problemas interconectados. El nuevo enfoque del Banco Mundial resalta esta perspectiva integrada.
- 📊 La Inclusión Financiera como Multiplicador: Lograr la inclusión financiera puede mejorar significativamente el crecimiento económico y la resiliencia, especialmente para pequeñas empresas y agricultores, lo que resalta la necesidad de estrategias específicas.
- 📱 Impacto de la Identidad Digital: Proveer a las personas con identidades digitales es esencial para acceder a servicios financieros, permitiéndoles construir historiales crediticios y participar en la economía.

- 📊 Metas Ambiciosas: El objetivo del Banco Mundial de conectar a millones con energía y atención médica para 2030 muestra la urgencia y la magnitud del desafío de la inclusión financiera.
- 🤖 Potencial Transformador de la IA: La IA generativa puede revolucionar varios sectores, incluyendo finanzas y agricultura, al mejorar la entrega de servicios y aumentar la productividad, pero el acceso a los recursos necesarios sigue siendo un desafío.
- ☁️ Mercados Emergentes Bajo Presión: Muchos países enfrentan estrés económico debido a crisis de deuda y climáticas, lo que requiere estrategias de finanzas inclusivas para fomentar la resiliencia y el crecimiento.
- 🤝 La Colaboración es Clave: El éxito en los esfuerzos de inclusión financiera depende de asociaciones entre gobiernos, ONG y el sector privado para abordar eficazmente los desafíos arraigados.

Transcript

00:14

Bienvenidos a la semana de inclusión financiera. Este es el décimo aniversario y estamos reuniendo a líderes de todo el mundo: emprendedores, inversionistas, donantes, reguladores e investigadores para compartir lo que está funcionando y lo que necesitamos mejorar. Soy Michael Schlein, el CEO de Accion, y estoy emocionado de estar acompañado por Ajay Banga, el presidente del Banco Mundial y un defensor de la inclusión financiera desde hace mucho tiempo. Gracias y bienvenidos de nuevo. Gracias, Michael. Apenas llevas unos meses en el cargo, ahora ya son como 16.

00:39

"Meses de amor por ti, solo reflexiona sobre ese tiempo. ¿Cuáles son los momentos destacados? ¿Cuáles son los puntos bajos? ¿Cuáles son los desafíos? Quiero decir, el mayor punto destacado es el privilegio que es poder hacer un trabajo así, ¿sabes? Nunca pensé que tendría la oportunidad de hacerlo y me lo recuerdo cada día cuando entro a la oficina y pienso en que es una oportunidad para aplicar capital y saber a gran escala con una perspectiva a largo plazo, todo lo cual es relevante para nuestra conversación sobre la inclusión financiera. Así que eso es un poco."

01:07

"El primer privilegio y la primera parte de esto es que ha pasado mucho, Michael. Hemos logrado acelerar el tiempo de aprobación de los proyectos. Empezamos con 19 meses desde el inicio hasta la aprobación y ahora estamos en 16, apuntando a 12. Me gustaría

que fuera menos, pero bajar a 12 ya es un gran cambio. Estamos colaborando mucho mejor con otros bancos de desarrollo multilaterales y, si tienes la oportunidad, puedo darte ejemplos de eso. También estamos trabajando con el sector privado porque creo que hay demasiado en juego aquí como para pensar que podemos resolverlo solos."

01:38

Lo que necesitamos es enfrentar los distintos desafíos aplicando capital público o capital de bancos de desarrollo, pero también necesitamos al sector privado con su capacidad de reinvertir y traer tecnología e innovación. Hay que incluir a su gente en esto y hacer que se enfoquen en todo el trabajo que se está haciendo. Hay mucho trabajo en estirar nuestro balance para que podamos usar nuestro capital de manera más productiva, el que obtenemos de los contribuyentes y de los gobiernos. Y al final, todo esto se traduce en la capacidad de tener metas más grandes que impulsen la ambición.

02:13

Quiero conectar a 300 millones de personas en África a energía renovable para 2030, que es la mitad de las personas que hoy no tienen acceso a electricidad. También quiero conectar a 1.5 mil millones de personas a la atención primaria de salud, tanto digital como física, para lograr mejores resultados y detectar lo que yo llamo las enfermedades de la prosperidad temprano en el ciclo de diagnóstico: infartos, presión arterial alta, diabetes, cosas que no están recibiendo la atención adecuada en el sistema de atención primaria de salud. Y luego quiero, ya sabes, hemos logrado...

02:44

declaración sobre sacar el 45% de nuestra financiación del IBRD y de IDA y dedicarlo a cosas de clima, mitad adaptación y mitad mitigación. Estos son objetivos bastante grandes para lograr en un corto período de tiempo, y creo que se facilitan gracias a la velocidad, las mejores asociaciones, el sector privado, todo eso. Así que es una mezcla interesante de cosas. Ese objetivo del 45% es enormemente ambicioso, y desde el principio reformulaste la visión del Banco Mundial, diciendo que quieres acabar con la pobreza en un planeta habitable. Eso es un cambio cultural enorme. ¿Cómo es?

03:20

Lo primero que hicimos fue reconocer la naturaleza entrelazada de los desafíos que enfrentábamos. La idea de que podíamos seguir enfocándonos en la pobreza y la prosperidad compartida sin encontrar una manera de ampliar nuestra visión para incluir el clima, la fragilidad, los conflictos, la violencia, la inseguridad alimentaria y las pandemias, ya no tenía sentido. Nos dimos cuenta de que cuando llegó el COVID, el progreso que

estábamos logrando en la reducción de la pobreza, no solo como banco, sino como sociedad, se vio afectado.

03:51

Ese tipo de cosas se estancaron y en varios países han retrocedido en estos últimos cuatro o cinco años, así que intentar manejar esto en categorías ordenadas no es un lujo que podamos darnos. Para incluirlo en el léxico del banco, surgió la idea de añadir un planeta habitable, así que puedes elegir lo que hace que el planeta sea menos habitable donde estás. Es una idea global adaptada localmente que te permite enfocarte en los desafíos de ese país, lo cual era muy importante. Al hacer esto, pusimos énfasis en las mujeres y los jóvenes, y esto se conecta de nuevo con nuestra...

04:26

El tema de la inclusión de las mujeres en salud mental es importante porque representan la mitad de la población y aún no tienen la oportunidad de ser participantes productivas en la economía o, más importante aún, recibir un trato justo como parte de la sociedad. Y luego están los jóvenes, porque 1.2 mil millones de jóvenes están entrando al mercado en los mercados emergentes en los próximos 12 a 15 años, listos para un trabajo. A eso le llaman un dividendo demográfico, pero solo será así si les das aire limpio, agua limpia, salud y educación mientras crecen, y una vez que crezcan, tú.

04:57

Hay que darles trabajo. Los mismos países están en camino de generar unos 400 millones de empleos. Es una gran brecha y tenemos que cambiar eso. Las proyecciones no son un destino, pero para que no se conviertan en uno, tenemos que ponernos a trabajar y darle a esta gente una oportunidad. Lo que un trabajo significa para ellos no es solo el ingreso para ellos y sus familias, sino también, como tú y yo sabemos, el sentido de dignidad que les da, un propósito y un optimismo. Su optimismo es nuestro futuro, eso es el dividendo demográfico.

05:27

El número de personas, su optimismo y energía... la pregunta es, ¿puedes aprovechar eso de la manera correcta? El crecimiento del empleo es súper importante. ¿Estás viendo algunos países que son puntos brillantes, que lo están haciendo bien? Sí, claro. Mira, si miras hacia atrás, Michael, en los últimos 15 o 20 años, y observas el increíble cambio en la lucha contra la pobreza que ocurrió en China, India, Bangladés, Brasil, Vietnam e Indonesia, no fue casualidad.

05:59

Las mejoras se lograron, por supuesto, gracias a la infraestructura adecuada en educación y salud, así como la infraestructura física correcta en estos países. Pero también se hicieron a través de un esfuerzo conjunto para crear empleos. En el caso de China, se convirtió en la fábrica del mundo, lo mismo que Indonesia y Bangladesh, y en menor medida Vietnam. En el caso de India, se trató de impulsar el consumo interno y permitir que las empresas y negocios crecieran allí.

06:27

Así como saben, ha habido un crecimiento en los servicios, que ha hecho un trabajo increíble. Sin embargo, ahora hay más desafíos en todos estos países. Se ha avanzado mucho; alguien me dio una estadística el otro día que cerca de mil millones de empleos se generaron en los últimos 15 o 20 años entre estos países, pero también en los mercados emergentes en general. Eso explicaría gran parte del auge en la prosperidad o la reducción de la pobreza que hemos visto en las últimas décadas. La pregunta ahora es: ¿qué sigue? Y esa es una gran pregunta.

06:59

Hemos visto en los últimos 10 años que 3 mil millones de personas han sido excluidas, y ahora estamos más cerca de 2 mil millones. Eso es enorme, enorme la exclusión financiera. Pero el próximo mil millones va a ser más difícil que el último. Son pequeños agricultores, están en áreas rurales extremas, son mujeres, son micro y pequeñas empresas. ¿Cómo ves esos desafíos y cómo mantenemos ese impulso? Creo que el desafío, en realidad, tienes toda la razón, a medida que nos acercamos a menos y menos.

07:29

"Incluir a más números va a ser cada vez más complicado porque están dispersos y son más desfavorecidos que los demás. Pero, Michael, tú sabes esto muy bien, has estado en esto durante años en Accion y entiendes el terreno. El punto de partida es que tienes que darle a estas personas algún tipo de identidad, preferiblemente una digital que se pueda verificar, porque esa digitalización es lo que rompe las barreras de los que ya están establecidos o los desafíos de la infraestructura. Así que, si puedes darle a la gente una identidad digital..."

08:03

"Algunos países lo han hecho bien, otros están empezando a hacerlo y el Banco Mundial está trabajando con unos 60 países en los últimos 15 o 20 meses para acelerar el proceso de emisión de identidades digitales. Una vez que logras eso, permites que un banco dé el siguiente paso, ya sea un banco tradicional, una institución financiera no bancaria, un

banco de pagos o uno con regulación más ligera, pero todos necesitan la identidad de la persona para poder abrir algún tipo de cuenta en la nube, en el teléfono, con tu huella dactilar, de manera adecuada en un banco."

08:36

Lo que tú consideres como la variante de una cuenta, un lugar donde hay fondos que luego pueden gastar, necesitas tener esa identidad y luego abrir esa cuenta. Después, esa cuenta tiene que usarse, porque si se usa, adivina qué pasa: se genera un historial. Y ese historial te permite acceder a crédito y seguros, y eso es la inclusión financiera. No es solo tener la identidad, no es solo abrir la cuenta del banco, no es solo usarla; es aprovechar esos datos generados por su uso.

09:08

crea una inclusión financiera real, que es el objetivo a largo plazo aquí. Ese hilo que une todo esto es muy importante para mí y es en lo que tenemos que mantener el enfoque. Por eso los bancos están trabajando en estos 60 países en temas de identidad. Estamos colaborando con varios países para habilitar programas de pagos sociales, lo que permite que la cuenta abierta reciba dinero y que la persona que la usa pueda gastar. Al principio, solo irán a sacar efectivo en un cajero automático, pero eso no ayuda a construir un historial.

09:40

Con el tiempo y la educación adecuada, así como con un poquito de conocimiento financiero, empezarán a usarlo para hacer transacciones y ahorrar. Ahí es cuando pueden entrar en juego las opciones de crédito y seguros. Ahora, esto suena más fácil de lo que realmente es; hay mucho en juego. Hay gastos, cambios regulatorios necesarios, y un montón de cosas que se necesitan. Pero la verdad es que no hay atajos para cambiar la vida de esas dos mil millones de personas, o uno punto cinco mil millones que se estima que todavía están fuera del sistema principal. Eso es de lo que hablo. Hay otra cosa más.

10:12

Las pequeñas empresas, ya sabes, uno de sus desafíos es el capital de trabajo y el crédito. Una de las mejores maneras de solucionar eso y salir adelante es conectarlas a sistemas de pago más rápidos. Vas a reducir el costo de la banca corresponsal y el tiempo que tardas en cobrar como proveedor de alguien más. Y eso es otra cosa en la que estamos trabajando, habilitando a unos 50 países para que revisen el entorno regulatorio y conecten sistemas de pago rápidos, no solo dentro del país, sino también con países amigables.

10:45

"habilitar pagos de cuentas más rápidos y ágil de dinero que mencionaste, eh, identificaciones digitales y pagos rápidos, y hay una revolución muy emocionante en la tecnología de infraestructura pública digital en India, Brasil y muchos otros países. Y la pregunta es si lo estamos haciendo bien, específicamente en torno a la infraestructura pública digital. Hay problemas reales sobre, eh, privacidad, gobernanza, financiamiento continuo e innovación constante. Me encantaría conocer tu opinión porque, por un lado, esto es muy emocionante y por el otro..."

11:24

Claro, aquí tienes la traducción: "Claro, hay desafíos, y creo que India fue la que realmente inició esta conversación de manera contundente con lo que llaman el 'India stack', que esencialmente era DPI antes de que se conociera como DPI. Lo brillante de esto fue su simplicidad: se emitió una identidad digital a cientos de millones de personas a través de un programa descentralizado que te permitía ir a diferentes centros, registrarte y recibir esa identidad junto con una tarjeta física con un número."

11:56

La biometría también, y a partir de ahí puedes abrir cuentas bancarias con esa identidad y luego puedes financiar esas cuentas a través de los programas de beneficios sociales que el primer ministro de India, el Sr. Modi, estaba impulsando con aún más fuerza que antes. Así que creaste algunos de esos pasos de los que hablábamos antes, y creo que la simplicidad se mejoró al agregar otras partes del sistema de DPI, que era el reconocimiento de documentos y registros.

12:25

Podría grabar los documentos contigo y luego tú podrías atestiguar que eran genuinos como gobierno. No necesitaba un notario público, podría intercambiar los documentos, y así. La idea es crear varios "buckets" para esa base física, pero además de eso, necesitas que el sector privado desarrolle las aplicaciones. Si el gobierno empieza a hacer las apps, se les complica mantenerse al día con la innovación y el cambio que se requiere. Los gobiernos tienen muchas prioridades, esta es una de ellas, así que creo que el truco está en eso.

12:56

Crea la base y deja que el sector privado construya sobre ella; esa es una combinación virtual genial que permite que el efecto multiplicador funcione al máximo. Algunos países lo están haciendo mejor que otros. Dentro de eso, está el tema de la gobernanza y la

privacidad. Creo que no puede haber compromisos en cuanto a la privacidad y la seguridad de los datos de los ciudadanos, ya sea su identidad, sus biométricos o incluso sus patrones de compra y comportamiento. Al final del día, solo se necesita que esto sea mal utilizado o...

13:28

"Si se malutiliza, vamos a perder la oportunidad de llegar a esos mil quinientos millones de personas por unos pocos errores que se hayan cometido aquí y allá. Tenemos la oportunidad de hacerlo bien. La tecnología hoy en día es capaz de construir, a través de criptogramas y blockchain, un método aún más seguro y mejor para gobernar y compartir esta información. Creo que deberíamos aprovecharlo con todas las oportunidades que ofrece y seguir adelante. La idea de DPI está aquí para quedarse; solo estamos hablando de hacer algunos ajustes para que sea más seguro."

14:04

y una mejor gobernanza y hacer lo correcto con los datos y la privacidad, no la idea de no hacer DPI, no deberíamos perder eso. Otra tecnología que a la gente le emociona mucho es la inteligencia artificial generativa. ¿Crees que será un cambio de juego para la inclusión financiera? ¿Ves aplicaciones relevantes o todavía está por venir? Creo que es temprano, Michael. Yo sí lo veo como un cambio de juego, no solo para la inclusión financiera, sino para todo tipo de inclusión. Creo que podría transformar la forma en que entregamos servicios de salud, la manera en que lo hacemos.

14:35

La educación, la forma en que enseñamos a los agricultores sobre el clima, la sostenibilidad, las semillas resistentes a la sequía y al calor, ya sabes a qué me refiero. Hay un montón de mercados a los que podrían acceder para conseguir fertilizantes a mejor precio. Se puede hacer mucho por los pequeños agricultores, microempresas e individuos con IA. Creo que lo que la gente debería considerar muy bien es que para realmente hacer funcionar la IA aquí, en comparación con acceder a ella como un servicio desde otro lugar, necesitas computación.

15:11

"poder, electricidad, datos, un montón de ellos, guardados de la manera más simple, seguros y privados, y luego la gente que sabe cómo manejarlos y crear los algoritmos para trabajar con los mercados emergentes no tiene suficiente de esas cuatro cosas: poder de cómputo, electricidad, datos guardados correctamente y personas. Algunos países lo tienen, como India, que tiene una capacidad increíble, pero no todos los mercados

emergentes lo tienen. Creo que hay que encontrar la manera de que instituciones como la tuya y la mía ayuden a los mercados emergentes a aprovechar esta tecnología y no quedar atrás."

15:49

Dejar atrás será muy importante. Reconozco el poder transformador de lo digital, por eso hemos tomado nuestro banco de conocimientos y creado una quinta vertical que es digital, enfocada en el poder de lo digital para convertir DPI, pero también en la IA, los datos y su ética y gobernanza como parte de la transformación que va a marcar la diferencia en la prosperidad, las personas, el planeta y la infraestructura. Así de importante creo que es toda esta revolución digital y de IA que estamos viendo por todas partes.

16:24

El mundo tiene algunas economías lentas, la crisis de la deuda está afectando a los gobiernos, sobre todo después de la pandemia. Estamos viendo inundaciones, sequías y una crisis climática que va en aumento. ¿Te preocupa esto? ¿Hay estrés en los mercados emergentes? Además, ¿puede la financiación inclusiva ayudar a construir resiliencia? Yo creo que sí, definitivamente hay estrés en esos mercados. Si miras a varios de estos países, están gastando más en pagar deudas que en salud.

16:52

La educación combinada, entonces, sabes que este es un lugar difícil para ellos. Hay varios pasos que personas como nosotros podemos tomar. El FMI ha liderado, junto con nosotros, una mesa redonda global sobre la deuda soberana que trabaja con el marco común del G20 para ayudar a los países a reestructurar esa deuda. En esa mesa redonda están todos: multilaterales, bilaterales, el Club de París, todos los prestamistas comerciales. Y lo que estamos tratando de hacer por Chad, Etiopía, Ghana y Zambia, que están pasando por esto, es que somos nosotros quienes les estamos apoyando en los últimos cuatro años.

17:22

"\$16 mil millones, mitad donación y mitad a condiciones muy favorables, que es como su salvavidas para mantener sus economías funcionando. El verdadero trabajo que se está haciendo en estos cuatro países es reestructurar la deuda y hacer que avancen desde ahí. Ahora, el crecimiento inclusivo de todo tipo es la respuesta final en estos países, y la inclusión financiera, así como la inclusión en términos de alfabetización y la capacidad de

usar herramientas digitales, es bastante importante porque puede ayudar a las pequeñas y medianas empresas a manejar su capital, su crédito y su operación diaria."

17:55

El capital puede ayudar a las pequeñas empresas y a los pequeños agricultores a acceder a semillas y fertilizantes. En cuanto a los desafíos climáticos, creo que este es el espacio correcto para que todos nos enfoquemos. Lo importante es que miren a nuestras 300 millones de personas que estamos conectando en África para tener energía. Si 600 millones de personas en África no tienen electricidad, la digitalización los va a dejar afuera, porque no puedes cargar un teléfono solo con el sol a menos que lo conviertas. Así que necesitamos darles energía; la energía es un derecho humano.

18:32

"Podemos conectar a 300 millones de personas en asociación con el Banco Africano de Desarrollo, Rockefeller y otros para finales de 2030. Mientras hacemos eso e instalamos estaciones de energía solar distribuidas, también estamos poniendo torres de telefonía móvil junto con las compañías de celulares, así puedo asegurarme de que estén incluidos digitalmente y también con electricidad. Creo que este tipo de pensamiento, donde $1 + 1$ es igual a 3, es clave para el papel que juega su organización, porque la inclusión financiera es lo más importante."

19:03

"multiplicador y eso es lo que tenemos que hacer. Hoy estás hablando con una amplia representación de la comunidad de inclusión financiera en todo el mundo. ¿Tienes algún mensaje para ellos o alguna área en la que quieras que se enfoquen? Oh, absolutamente. Recuerda que este es un trabajo duro, un trabajo paciente, pero muy gratificante. Tiene ese multiplicador del que hablamos. Entonces, el multiplicador es tu red, y creo que usar la digitalización, la tecnología, y la inteligencia artificial, pero trabajando en asociación con gobiernos, bancos y otros actores."

19:37

Estar dispuesto a aportar es lo más importante. La forma en que perdemos en la lucha por la inclusión financiera es si lo intentamos hacer de manera individual; esa es una batalla difícil de ganar. Es un problema muy profundo que no se soluciona con esfuerzos individuales, se resuelve con todos poniendo el hombro y teniendo a los socios en la mesa. Última pregunta, una pregunta personal. Sí, ¿cuál es la parte más divertida del trabajo en el Banco Mundial? Sí, con la gente. Cuando conoces a estas personas, te das cuenta de que no son solo un número.

20:10

expertos en la materia por su educación o los años de trabajo en áreas como la desalinización, la violencia de género o la infraestructura. No solo han vivido y trabajado en muchos países alrededor del mundo con sus familias, sino que se mudan y realmente viven y trabajan en lugares de donde la mayoría de la gente se va en la dirección opuesta. Ese conocimiento práctico y esa dedicación, si puedes aprovecharlas al máximo, que es lo que estamos tratando de hacer en el banco, creo que eso es algo muy, muy valioso.

20:44

"Un grupo poderoso de personas realmente emocionantes cuya motivación vale la pena ver, y esa es la energía. Ajay, muchas gracias por estar con nosotros hoy y gracias por tu liderazgo. Gracias a todos por ver y participar en la semana de inclusión financiera. Nos queda mucho por delante, muchos oradores increíbles y conversaciones geniales. Espero que sigan acompañándonos. Muchas gracias a todos."